

Zec

Chapter 5

French Interlinear

Reference: French Darby (J.N. Darby)

וְאֶשׂוּב וְאֶשָּׂא וְעֵינַי וְהִנֵּה וְרוּלָה מְנֹלָה עָפָה : 1
et-retourner et-porter mes-yeux et-voici et-voici rouleau volant
[H5375](#) [H7725](#) [H4039](#) [H2009](#) [H7200](#)

*Et de nouveau je levai mes yeux, et je vis ; et voici un rouleau qui volait.

וַיֹּאמֶר אֵלַי מָה אַתָּה רֹאֶה וְאִמְרָה אֲנִי רֹאֶה מְנֹלָה עָפָה אַרְכָּהּ 2
et-il-dit vers-moi quoi? tu il-a-vu il-a-vu je rouleau volant longueur
[H0413](#) [H4100](#) [H7200](#) [H0559](#) [H0589](#) [H4039](#) [H7200](#) [H0753](#)
וְעֶשְׂרִים בְּאֻמָּה וְרַחְבָּהּ עֶשֶׂר בְּאֻמָּה :
vingt en-coudées dix et-largeur en-coudées
[H6242](#) [H6235](#) [H7341](#)

Et il me dit : Que vois-tu ? Et je dis : Je vois un rouleau qui vole, long de 20 coudées, et large de dix coudées.

וַיֹּאמֶר אֵלַי זֹאת הָאֵלֶּה הַיּוֹצֵאת עַל-פְּנֵי כָל-הָאָרֶץ כִּי כָל-הַנּוֹבֵל מִזֶּה כְּמוֹהָ נִקְהָ : 3
et-il-dit vers-moi cette le-ces sortir sur face-de tout le-pays tout car tout
[H0413](#) [H2063](#) [H0423](#) [H3318](#) [H6440](#) [H3605](#) [H0776](#) [H3605](#) [H5352](#)
מִזֶּה כְּמוֹהָ נִקְהָ וְכָל-הַנּוֹשֵׁב עִמָּהּ מִזֶּה כְּמוֹהָ נִקְהָ :
le-voleur de-ce comme de-ce jurer et-tout innocenter comme de-ce innocenter
[H1589](#) [H2088](#) [H3644](#) [H5352](#) [H3605](#) [H7650](#) [H2088](#) [H3644](#) [H5352](#)

Et il me dit : C'est ici la malédiction qui sort sur la face de toute la terre ; car tout voleur sera détruit, selon ce [qui est écrit], d'une part ; et chacun qui jure sera détruit, selon ce [qui est écrit], de l'autre part.

וְהוֹצֵאתִיהָ יְהוָה נֶאֱמַר וְהָיָה צְבָאוֹת וּבָאָה אֵלַי בֵּית הַנּוֹבֵל וְאֶל- 4
sortir l'Éternel oracle-de des-armées et-elle-est-venue vers Beth le-voleur et-vers
[H3318](#) [H5002](#) [H3068](#) [H0935](#) [H0413](#) [H1590](#) [H0413](#)
בֵּית הַנּוֹשֵׁב בְּשֵׁמִי לְשָׁקֵר וּלְנֹחַל בְּתוֹךְ בֵּיתוֹ וְכִלְתּוֹ 4
Beth jurer dans-mon-nom mensonge et-passer-la-nuit au-milieu-de maison et-achever
[H7650](#) [H8034](#) [H8267](#) [H8432](#) [H3615](#)
וְאֶת-עֵצֵי וְאֶת-אֲבָנָיו :
et-(* ses-bois et-(* pierre
[H0853](#) [H6086](#) [H0853](#) [H0068](#)

Je la fais sortir, dit l'Éternel des armées, et elle entrera dans la maison du voleur, et dans la maison de celui qui jure faussement par mon nom ; et elle logera au milieu de sa maison et la consumera avec le bois et les pierres.

וַיֵּצֵא וַיֹּאמֶר בִּי הַדְּבָר הַמְלַאֲךְ וַיִּנָּח עֵינָיו 5
et-il-sortit en-moi la-parole messenger tes-yeux
[H3318](#) [H1696](#) [H4397](#) [H4994](#) [H5375](#) [H0413](#) [H0559](#)
וְרֹאֶה מָה הַיּוֹצֵאת הַזֹּאת :
et-il-a-vu quoi? sortir le-cette
[H7200](#) [H4100](#) [H3318](#) [H2063](#)

Et l'ange qui parlait avec moi sortit et me dit : Lève tes yeux et regarde : Qu'est-ce qui sort là ?

